

Pro

Chapter 25

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
מֶלֶךְ-חִזְקִיָּהוּ וְאֲנָשִׁי הָעֹתִיקוּ אֲשֶׁר שְׁלֹמֹה מִשְׁלֵי אֵלֶּה גַם-
rey-de Jizqiyahu hombres-de copiaron que Shlomoh proverbios-de estos También-
[H4428](#) [H2396](#) [H0376](#) [H6275](#) [H8010](#) [H4912](#) [H0428](#) [H1571](#)
יְהוּדָה:
Yehudah
[H3063](#)

TAMBIÉN estos son proverbios de Salomón, los cuales copiaron los varones de Ezechías, rey de Judá.

2
כְּבוֹד אֱלֹהִים הִסְתָּר דְּבַר וַיְכַבֵּד מְלָכִים חָקֵר דְּבַר:
Gloria-de Elohim ocultar asunto y-gloria-de reyes investigar asunto
[H3519](#) [H0430](#) [H5641](#) [H1697](#) [H3519](#) [H4428](#) [H2713](#) [H1697](#)

Gloria de Dios es encubrir la palabra; mas honra del rey es escudriñar la palabra.

3
שָׁמַיִם לְרוֹם וָאָרֶץ לְעֵמֶק וְלֵב מְלָכִים אֵין חֻקֵּי:
Cielos para-altura y-tierra para-profundidad y-corazón-de reyes no-hay investigación
[H8064](#) [H7312](#) [H0776](#) [H6011](#) [H4428](#) [H0369](#) [H2714](#)

Para la altura de los cielos, y para la profundidad de la tierra, y para el corazón de los reyes, no hay investigación.

4
הִנֵּה סִינִים מִכֶּסֶף וַיֵּצֵא לְצִרְיָהּ כְּלִי:
Quita escoria y-saldrá de-plata para-el-refinador vasija
[H1898](#) [H5509](#) [H3701](#) [H3318](#) [H6884](#) [H3627](#)

Quita las escorias de la plata, y saldrá vaso al fundidor.

5
הִנֵּה רָשָׁע לְפָנַי מֶלֶךְ וַיִּכֹּן בְּצִדֶּק כְּסֵאוֹ:
Quita malvado de-ante- rey y-será-establecido en-la-justicia su-trono
[H1898](#) [H7563](#) [H6440](#) [H4428](#) [H6664](#) [H3678](#)

Aparta al impío de la presencia del rey, y su trono se afirmará en justicia.

6
אֵל-תִּתְהַדָּר לְפָנַי מֶלֶךְ וּבִמְקוֹם גְּדֹלִים אֵל-תַּעֲמֹד:
No-te-glorifiques ante- rey y-en-lugar-de grandes no-te-pares
[H0408](#) [H1921](#) [H6440](#) [H4428](#) [H4725](#) [H0408](#) [H5975](#)

No te alabes delante del rey, ni estés en el lugar de los grandes:

7
כִּי טוֹב אָמַר- לֹא עָלָה הֵנָּה מִהַשְׁפִּילָהּ לְפָנַי נָדִיב אֲשֶׁר רָאוּ
Porque mejor que-diga- a-ti sube aquí que-te-humillen ante noble que
[H0559](#) [H5927](#) [H2008](#) [H8213](#) [H6440](#) [H5081](#) [H7200](#)
עֵינָיו:
tus-ojos

Porque mejor es que se te diga, Sube acá, que no que seas humillado delante del príncipe que miraron tus ojos.

8 אֵל- תַּעֲזָב לָרֹב מְהֵרָה פֶּן מִה- תַּעֲשֶׂה בְּאַחֲרִיתָהּ
No- salgas a-contender apresuradamente no-sea-que qué- harás en-su-final
[H0408](#) [H3318](#) [H7378](#) [H6435](#) [H4100](#) [H0319](#)

בְּהִכְלִים אַתָּה רַעְיָד:
cuando-avergüence (marca-de-objeto)-ti tu-prójimo
[H3637](#) [H0853](#) [H7453](#)

No salgas á pleito presto, no sea que no sepas qué hacer al fin, después que tu prójimo te haya dejado confuso.

9 רִיבָךְ רִיב אֶת- רַעְיָד וְסוֹד אֲחֵר אֵל- תִּגַּל:
Tu-contienda contiene (marca-de-objeto)- tu-prójimo y-secreto-de otro no- reveles
[H7379](#) [H7378](#) [H0854](#) [H7453](#) [H5475](#) [H0312](#) [H0408](#) [H1540](#)

Trata tu causa con tu compañero y no descubras el secreto á otro.

10 פֶּן- יַחֲסֹדֶךָ שְׁמַע יוֹדְבֹתְךָ לֹא תָשׁוּב:
No-sea-que- te-avergüence el-que-oye y-tu-difamación no vuelva
[H6435](#) [H8085](#) [H1681](#) [H3808](#) [H7725](#)

No sea que te deshonre el que lo oyere, y tu infamia no pueda repararse.

11 תְּפִוּתִי זָהָב בְּמַשְׁכִּיּוֹת כֶּסֶף דָּבָר דָּבָר עַל- אָפְנִיו:
Manzanas-de oro en-engastes-de plata palabra dicha sobre- sus-ruedas
[H8598](#) [H2091](#) [H4906](#) [H3701](#) [H1697](#) [H1696](#) [H0655](#)

Manzana de oro con figuras de plata es la palabra dicha como conviene.

12 נֶזֶם וְחֹלִי- כָתֵם מוֹכִיחַ חָכֵם עַל- אָזֶן שְׁמַעַת:
Aro-de oro y-adorno-de- oro-fino el-que-reprende sabio sobre- oreja que-escucha
[H5141](#) [H2091](#) [H2481](#) [H3800](#) [H3198](#) [H2450](#) [H0241](#) [H8085](#)

Como zarcillo de oro y joyel de oro fino, es el que reprende al sabio que tiene oído dócil.

13 כְּצֶנֶת- וְשֶׁלֶג בָּיוֹם קִצִּיר צִיר נֶאֱמָן לְשַׁלְּחֵיו וְנַפֶּשׁ:
Como-frío-de- nieve en-día-de siega mensajero fiel para-los-que-lo-envían y-alma-de
[H7950](#) [H3117](#) [H0539](#) [H7971](#) [H5315](#)

אֲדָנָיו יְשִׁיב: פ
sus-señores restaura P
[H0113](#) [H7725](#)

Como frío de nieve en tiempo de la siega, así es el mensajero fiel á los que lo envían: pues al alma de su señor da refrigerio.

14 נְשִׂאִים וְרוּחַ וְגֶשֶׁם אֵין אִישׁ מִתְהַלֵּל בְּמַתַּת- שִׁקָּר:
Nubes y-viento y-lluvia no-hay hombre que-se-jacta en-don-de- mentira
[H7307](#) [H1653](#) [H0369](#) [H0376](#) [H4991](#) [H8267](#)

Como nubes y vientos sin lluvia, así es el hombre que se jacta de vana liberalidad.

15 בְּאַרְךָ אָפִים יִפְתָּה קָצִין וּלְשׁוֹן רַכָּה תִשְׁבֵּר- הָרֶם:
Con-largura-de narices será-persuadido gobernante y-lengua suave quebrará- hueso
[H0753](#) [H0639](#) [H7101](#) [H3956](#) [H7390](#) [H7665](#) [H1634](#)

Con larga paciencia se aplaca el príncipe; y la lengua blanda quebranta los huesos.

16 דְּבַשׁ מִצָּאתָ אָכַל תִּיָּד פֶּן- תִּשְׂבַּעַנִּי וְהִקָּאתִי:
Miel hallaste come tu-suficiente no-sea-que- te-sacies-de-ella y-la-vomites
[H1706](#) [H4672](#) [H0398](#) [H1767](#) [H6435](#) [H7646](#) [H6958](#)

¿Hallaste la miel? come lo que te basta; no sea que te hartes de ella, y la vomites.

וְשָׂנְאֶהְּ:	יִשְׁבַּעְךָ	פֶּן-	רֵעֶךָ	מִבֵּית	רַגְלְךָ	הַקֵּר	17
y-te-aborrezca	se-sacie-de-ti	no-sea-que-	tu-prójimo	de-casa-de	tu-pie	Retira	
H8130	H7646	H6435	H7453		H7272	H3365	

Detén tu pie de la casa de tu vecino, porque harto de ti no te aborrezca.

שָׁקֶר:	עֵד	בְּרֵעְהוּ	עֲנֶה	אִישׁ	שָׁנוֹן	וְחֵץ	וְחֶרֶב	מַזָּה	18
falso	testigo	contra-su-prójimo	que-responde	hombre	afilada	y-flecha	y-espada	Maza	
H8267	H5707	H7453		H0376	H8150	H2671	H2719	H4650	

Martillo y cuchillo y saeta aguda, es el hombre que habla contra su prójimo falso testimonio.

צָרָה:	בְּיוֹם	בּוֹדֵד	מִבְטָח	מוֹעֵדָה	וְרַגְלִי	רָעָה	שֵׁן	19
angustia	en-día-de	en-traidor	confianza	que-resbala	y-pie	roto	Diente	
	H3117	H0898	H4009	H4154	H7272	H7465	H8127	

Diente quebrado y pie resbalador, es la confianza en el prevaricador en tiempo de angustia.

בְּשִׁירִים	וְשֵׁר	נֶתֶר	עַל-	חֶמֶץ	קָרָה	בְּיוֹם	וּבִגְדֵי	מַעֲדָה	20
canciones	y-el-que-canta	salitre	sobre-	vinagre	frío	en-día-de	vestido	El-que-quita	
	H7891	H5427		H2558	H7135	H3117			

עַל	לֵב-	רָע:	פ
sobre	corazón-	malo	P

El que canta canciones al corazón afligido, es como el que quita la ropa en tiempo de frío, ó el que sobre el jabón echa vinagre.

הַשְׁקֵהוּ	צִמָּה	וְאִם-	לֶחֶם	הַאֲכִלְהוּ	שִׂנְאֶהְּ	רָעֵב	אִם-	21
dale-de-beber	tiene-sed	y-si-	pan	dale-de-comer	el-que-te-odia	tiene-hambre	Si-	
H8248	H6771		H3899	H0398	H8130	H7457		

מֵיִם:
agua
[H4325](#)

Si el que te aborrece tuviere hambre, dale de comer pan; y si tuviere sed, dale de beber agua:

לְךָ:	יִשְׁלֶם-	וְיִהְיֶה	רֹאשׁוֹ	עַל-	חֲתָה	אַתָּה	גִּחְלִים	כִּי	22
a-ti	te-recompensará-	y-YHWH	su-cabeza	sobre-	amontonas	tú	brasas	Porque	
		H3068			H2846		H1513		

Porque ascuas allegas sobre su cabeza, y Jehová te lo pagará.

סֹתֵר:	לְשׁוֹן	נִזְעָמִים	וּפָנִים	גֶּשֶׁם	תְּחַלֵּל	צָפוֹן	רוּחַ	23
oculta	lengua	indignados	y-rostros	lluvia	hace-nacer	norte	Viento-de	
	H3956	H2194	H6440	H1653		H6828	H7307	

El viento del norte ahuyenta la lluvia, y el rostro airado la lengua detractora.

(מְדִינִים)	[מְדוֹנִים]	מֵאִשָּׁה	גֹּגֶת	פֶּתַח-	עַל-	שָׁבֵת	טוֹב	24
(contenciosa)	[contiendas]	que-mujer-de	techo	esquina-de-	sobre-	habitar	Mejor	
H4066	H4066	H0802	H1406	H6438		H3427		

חֶבֶר:	וּבֵית
compañerismo	y-casa-de
H2267	

Mejor es estar en un rincón de casa, que con la mujer rencillosa en espaciosa casa.

מֵרֶחֶק:	מֵאֶרֶץ	טוֹבָה	וּשְׂמוּעָה	עֵיֶפֶה	נַפֶּשׁ	עַל-	קָרִים	מַיִם	25
lejana	de-tierra	buena	y-noticia	cansada	alma	sobre-	frías	Aguas	
H4801	H0776		H8052	H5889	H5315		H7119	H4325	

Como el agua fría al alma sedienta, así son las buenas nuevas de lejanas tierras.

רָשָׁע:	לִפְנֵי-	מָט	צָדִיק	מְשֻׁחָת	וּמְקוֹר	גְּרָפֶשׁ	מַעַיִן	26
malvado	ante-	que-cede	justo	corrompida	y-fuente	enturbiado	Manantial	
H7563	H6440	H4131	H6662	H7843	H4726	H7515	H4599	

Como fuente turbia y manantial corrompido, es el justo que cae delante del impío.

כְּבוֹד:	כְּבוֹדָם	וַחֲקֹר	טוֹב	לֹא-	הַרְבֹּת	דְּבֶשׁ	אָכַל	27
gloria	su-gloria	e-investigar	bueno	no-es-	mucho	miel	Comer	
H3519	H3519	H2714		H3808		H1706	H0398	

Comer mucha miel no es bueno: ni el buscar la propia gloria es gloria.

לְרוּחֹו:	מַעֲצָר	אֵין	אֲשֶׁר	אִישׁ	חוֹמָה	אֵין	פְּרוּצָה	עִיר	28
para-su-espíritu	dominio	no-hay	que	hombre	muro	sin	derribada	Ciudad	
H7307	H4623	H0369		H0376	H2346	H0369	H6555		

Como ciudad derribada y sin muro, es el hombre cuyo espíritu no tiene rienda.